

ДОКЛАД

**относно годишните отчети на Европейската агенция за авиационна
безопасност за финансовата 2006 година, придружен от отговорите на
Агенцията**

(2007/C 309/09)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Точки	Страница
ВЪВЕДЕНИЕ	1—2	48
СТАНОВИЩЕ, ГАРАНТИРАЩО ТОЧНОСТТА НА ОТЧЕТИТЕ, КАКТО И ЗАКОННОСТТА И ПРАВОМЕРНОСТТА НА СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ ОПЕРАЦИИ (DAS)	3—6	48
КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ	7—10	48
Табели 1, 2, 3 и 4		50
Отговори на Агенцията		54

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейската агенция за авиационна безопасност (наричана по-долу „Агенцията“) е създадена с Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 г. ⁽¹⁾ Задачата на Агенцията е да поддържа високо равнище и да гарантира подходящото развитие на безопасността на гражданското въздухоплаване, да въведе сертификационни спецификации и да осигурява сертификация на въздухоплавателните продукти.

2. В *таблица 1* са обобщени компетенциите и дейностите на Агенцията. Основните данни, извлечени от финансовите отчети на Агенцията за финансовата 2006 г., са представени с информационна цел в *таблицы 2, 3 и 4*.

СТАНОВИЩЕ, ГАРАНТИРАЩО ТОЧНОСТТА НА ОТЧЕТИТЕ, КАКТО И ЗАКОННОСТТА И ПРАВОМЕРНОСТТА НА СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ ОПЕРАЦИИ (DAS)

3. Адресати на настоящото становище са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾. Становището е изготвено след проверка на отчетите на Агенцията, както е предвидено в член 248 от Договора за създаване на Европейската общност.

4. Отчетите на Агенцията за финансовата година, приключила на 31 декември 2006 г. ⁽³⁾, са изготвени от нейния изпълнителен директор в съответствие с член 49 от Регламент (ЕО) № 1592/2002 и са изпратени на Палатата, която следва да предостави становище, гарантиращо тяхната точност, както и законността и правомерността на свързаните с тях операции.

5. Палатата извърши своя одит в съответствие с Международните одитни стандарти и етичните кодекси на МФС и ИНТОСАЙ, доколкото те са приложими в контекста на Европейската общност. Одитът беше планиран и извършен с оглед получаване на разумно уверение по отношение на точността на отчетите, както и на законността и правомерността на свързаните с тях операции.

6. По този начин Палатата има достатъчно основание за предоставеното по-долу становище.

Точност на отчетите

Отчетите на Агенцията за финансовата година, приключила на 31 декември 2006 г., са точни във всички съществени аспекти.

Законност и правомерност на свързаните с отчетите операции

Операциите, свързани с годишните отчети на Агенцията, като цяло са законни и правомерни.

Изложените по-долу констатации и оценки не поставят под въпрос становището на Палатата.

КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ

7. В края на 2006 г. бюджетните кредити, пренесени към дял II (административни разходи), са около 40 % от поетите задължения, а тези, пренесени към дял III (едногодишни оперативни разходи) са около 50 %. За същите дялове над 15 % от бюджетните кредити са анулирани. В разрез с финансовия си регламент Агенцията е използвала многогодишни бюджетни кредити за плащания, пренесени от 2005 г., въпреки факта, че е разполагала с достатъчно бюджетни кредити за плащания за 2006 г. По този начин бюджетният принцип на ежегодност не е стриктно спазен.

8. За сертификационните дейности през 2006 г. системата за анализ на разходите на Агенцията е отчела разходи от около 48 милиона евро при приход от около 35 милиона евро. Агенцията, в сътрудничество с Комисията ⁽⁴⁾, следва да преразгледа действащата схема за определяне на таксите, за да гарантира, че разходите на Агенцията по сертификационните дейности са обосновани и покрити от таксите ѝ.

9. В баланса на Агенцията краткосрочните вземания възлизат приблизително на 14 милиона евро, 20 % от които са на повече от 3 месеца. Агенцията все още не е въвела ефективна система за управление на заявленията, която да включва възможни лихви за закъсняло плащане.

⁽¹⁾ ОВ L 240, 7.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ Отчетите са изготвени на 29 юни 2007 г. и са получени от Палатата на 11 юли 2007 г.

⁽⁴⁾ Таксите и хонорарите се определят от *ad-hoc* регламент на Комисията.

10. За договор с външен консултант (221 000 евро) и за подновяването на споразумение за пътнически услуги, подписано през 2004 г. (годишна пазарна стойност около 1,5 милиона евро),

Агенцията е прибегнала до процедури на договаряне поради спешност на въпроса ⁽¹⁾. Спешността не е обоснована и отразява по-скоро недостатъчно добро планиране.

Настоящият доклад беше приет от Сметната палата в Люксембург на заседанието ѝ от 27 септември 2007 г.

За Сметната палата

Hubert WEBER

Председател

⁽¹⁾ Член 126, параграф 1, буква в) от правилата за прилагане на Финансовия регламент, приложим към общия бюджет.

Таблица 1

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн)

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Агенцията, определени в Регламент (ЕО) № 1592/2002		Управление	Ресурси, предоставени на Агенцията през 2006 г. (2005)	Продукти и услуги
Обща транспортна политика: „Съветът с квалифицирано мнозинство може да реши дали, в каква степен и по каква процедура могат да бъдат приети съответни разпоредби, отнасящи се до морския и въздушния транспорт.“ (Член 80 от Договора)	Цели: Да поддържа високо равнище и да осигури правилно функциониране и развитие на авиационната безопасност на гражданското въздухоплаване в Европа.	Мерки, които се приемат от Агенцията: 1. Да предоставя становища, адресирани до Комисията. 2. Да издава сертификационни спецификации, включително кодове за летателна годност и приемливи средства за съответствие, както и всякакви инструктивни материали за изпълнение на политиките на Общността. 3. Да взема решения за летателна годност и екологично сертифициране. 4. Да провежда стандартизационни инспекции на компетентните органи на държавите-членки. 5. Да провеждат необходимите проучвания в помещениата на дружествата.	1. Управителен съвет, Състои се от по един представител на всяка държава-членка и един представител на Комисията, създава консултативен орган с участие на заинтересованите страни. 2. Изпълнителен директор Управлява Агенцията и се назначава от управителния съвет по предложение на Комисията. 3. Апелативен съвет Произнасят се по решенията на Агенцията относно сертификация, такси, хонорари и проверки на предприятия. 4. Финансов контрол Извършва се от Европейската сметна палата. 5. Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета Европейският парламент по препоръка на Съвета.	Окончателен бюджет: Общ бюджет: 66,8 (31,5) млн. евро, включително: Приходи от такси и хонорари: 33,2 (8,6) млн. евро (50 %) субсидия от Общността: 31,4 (18,9) млн. евро (47 %), вноска на Федерална република Германия (Министерство на транспорта): 1,2 млн. евро (2 %) Брой на служителите към 31/12/2006 г.: 328 (200) срочно наети служители според шатното разписание заети позиции: 276 (132) Друг персонал: 33 (21) договорно наети служители и служители със спомагателни функции Общ брой на служителите: 309 (153), изпълняващи следните функции: — оперативни: 227 (86) — административни: 57 (38) — смесени: 25 (29)	Становища: — 5 становища относно измененията на регламенти (ЕО) № 1592/2002, 1702/2003 и 2042/2003. Разработване на правила: — 3 изменения на спецификациите за сертифициране CS 25, CS-P и CS-ETSO; — 6 изменения на приемливите начини на съответствие и инструктивните материали относно регламенти (ЕО) № 1702/2003 и № 2042/2003; — 1 решение относно организирането на номерата на одобрение. Международно сътрудничество: — 1 протоколно споразумение, сключено с Китай относно крайните етапи на производството на Airbus A320 в страната, и 1 споразумение за сътрудничество, подписано с Китай относно продуктите на Airbus; — 1 споразумение за сътрудничество, сключено с Япония относно износа на европейски продукти; — 13 споразумения за сътрудничество, сключени с всички държави от Европейската конференция за гражданска авиация, които не са членки на ЕС, в контекста на продължението на програмата за оценка на безопасността на чуждестранни въздухоплавателни средства (SAFA); — Разширяване на споразумението за сътрудничество, сключено с Комитета по въздухоплаване на Общността на независимите държави относно продукти на Beriev. Сертификационни решения: Типови сертификати: 70 Допълнителни типови сертификати: 803 Решения за летателна годност: 382 Европейски технически спецификации: 178

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Агенцията, определени в Регламент (ЕО) № 1592/2002		Управление	Ресурси, предоставени на Аген- цията през 2006 г. (2005)	Продукти и услуги
					Приемливи начини на съответствие: 97 Значителни промени: 1 125 По-малки промени: 1 830 Значителни поправки: 1 009 По-малки поправки: 372 AFM/RFM (= ревизии на ръководството за провеж- дане на полети): 430 Одобрения на организации, занимаващи се с дизайн ⁽¹⁾: 377 Одобрения на организации, занимаващи се с под- дръжка (двустранни) ⁽¹⁾: 1 293 Одобрения на организации, занимаващи се с под- дръжка (чуждестранни) ⁽¹⁾: 201 Одобрения на организации, занимаващи се с обучения по поддръжка ⁽¹⁾: 16 Одобрения на организации, занимаващи се с произ- водство ⁽¹⁾: 6 Стандартизационни инспекции (брой на държа- вите според типа): Одобрения на организации, занимаващи се с произ- водство: 12 държави Одобрения на организации, занимаващи се с под- дръжка: 26 държави

⁽¹⁾ Общ брой на първоначалните одобрения и на одобренията при наблюдение към 31.12.2006 г.

Източник: Информация, предоставена от Агенцията.

Таблица 2

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — Изпълнение на бюджета за финансовата 2006 година

(Хиляди евро)

Приходи			Разходи								
Източник на приходите	Приходи, вписани в окончателния бюджет за финансовата година	Събрани приходи	Разпределение на разходите	Бюджетни кредити за финансовата година					Бюджетни кредити, пренесени от предходната финансова година		
				вписани	поети задължения	изплатени	пренесени	анулирани	налични	изплатени	анулирани
Собствени приходи	30 700	33 236	Дял I Персонал (ЕБК)	25 211	23 881	23 595	286	1 330	214	160	54
Субсидии от Общността	32 899	31 454	Дял II Администрация (ЕБК)	6 812	6 222	3 637	2 585	590	782	690	92
Други субсидии	635	453	Дял III Оперативни дейности (ЕБК)	7 380	5 625	2 763	2 862	1 756	1 276	1 130	146
			Дял III Оперативни дейности (МБК)								
Други приходи	156	308	— БКПЗ	25 680	23 219			2 461			
			— БКП	24 880		11 362	13 518	0	4 334	4 334	0
Целеви приходи	1 273	1 380	Целеви приходи	1 380	1 365	1 357	0	22	0	0	0
Общо	65 663	66 831	Общо БКПЗ	66 463	60 312		5 733	6 159	2 272		292
			Общо БКП	65 663		42 714	19 251	3 698	6 606	6 314	292

ЕКБ: едногодишни бюджетни кредити (бюджетните кредити за поети задължения се равняват на бюджетните кредити за плащания).

МБК: Многогодишни бюджетни кредити (бюджетните кредити за поети задължения могат да са различни от бюджетните кредити за плащания).

БКПЗ: бюджетни кредити за поети задължения в контекста на многогодишните бюджетни кредити.

БКП: бюджетни кредити за плащания в контекста на многогодишните бюджетни кредити.

Източник: Данни, предоставени от Агенцията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Агенцията в годишните ѝ отчети. Събраните приходи и плащанията са изчислени на база движение на паричните средства.

Таблица 3

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — Отчет за стопанския резултат за финансовите години 2006 и 2005

(Хиляди евро)

	Бележка	2006 г.	2005 г.
Оперативни приходи			
Такси и хонорари	(¹)	35 173	10 888
Субсидии от Общността		26 401	17 417
Други субсидии		2 021	2 138
Други приходи		340	26
Общо (а)		63 935	30 469
Оперативни разходи			
Разходи за персонал	(²)	23 778	13 636
Разходи по дълготрайните активи		573	341
Други административни разходи	(³)	6 436	3 675
Оперативни разходи		27 798	11 660
Общо (б)		58 586	29 312
Излишък/(дефицит) от оперативни дейности (в = а – б)		5 349	1 157
Приходи от финансови операции (д)		263	41
Разходи по финансови операции (е)		19	14
Излишък/(дефицит) от неоперативни дейности (ж = д – е)		243	27
Стопански резултат за годината (з = в + ж)		5 593	1 184

(¹) Силното увеличение на приходите отразява първата пълна година на прилагане на Регламент (ЕО) № 488/2005 относно таксите и вземанията, събирани за определени дейности.

(²) 126 служители са наети през 2006 г.

(³) Разходи, свързани с построяването на необходимите нови сгради.

Таблица 4

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — Счетоводен баланс към 31 декември 2006 г. и 31 декември 2005 г.

(Хиляди евро)

	Бележка	2006 г.	2005 г.
Нетекущи активи			
Нематериални активи		268	182
Материални дълготрайни активи		1 719	1 348
Текущи активи			
Краткосрочни вземания	(¹)	13 881	8 816
Парични средства и парични еквиваленти	(²)	24 056	11 746
Общо активи		39 924	22 094
Текущи пасиви			
Провизии за рискове и разходи	(³)	639	—
Краткосрочни задължения	(⁴)	30 663	19 065
Общо пасиви		31 302	19 065
Нетни активи			
Натрупан излишък/дефицит		3 029	1 845
Стопански резултат за годината		5 593	1 184
Общо нетни активи		8 622	3 029
Общо пасиви и нетни активи		39 924	22 094

(¹) Краткосрочните вземания отразяват нарастването на приходите от такси и хонорари.

(²) Увеличението на паричните средства отразява едновременно подобрената система на събиране на приходи и големите неизплатени натрупани задължения, резултат от късно фактуриране от страна на основни доставчици.

(³) Провизиите за рискове и разходи за 2006 г. представляват разходи за персонала, свързани с натрупването на годишна отпуска. Съответстващите разходи през 2005 г., възлизащи на 237 180 евро, са отчетени като краткосрочни задължения.

(⁴) Увеличението при краткосрочните задължения е свързано с натрупването на задължения към доставчиците, предоставящи сертификация. Това отразява едновременно по-висока активност и късно фактуриране от страна на външните доставчици.

Източник: Данни, предоставени от Агенцията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Агенцията в годишните ѝ отчети. Тези отчети са изготвени на базата на текущо начисляване.

ОТГОВОРИ НА АГЕНЦИЯТА

7. Пренесените многогодишни бюджетни кредити бяха свързани с дейности, които се заплащат от приходи от такси.

Наложи се да използваме пренесени от 2005 г. многогодишни бюджетни кредити, тъй като приходът от такси за 2006 г. не бе достатъчен, за да покрие стойността на сертификационните дейности на Агенцията, нито да компенсира преминаването от многогодишни към едногодишни бюджетни кредити на 1 януари 2007 г. (Финансовият регламент не предвижда процедура за осъществяването на такава промяна).

8. Новият Регламент за таксите и възнагражденията (ЕО) № 593/2007, който влезе в сила на 1 юни 2007 г., би следвало да донесе достатъчно приходи, за да се покрият разходите по сертификационните дейности. Агенцията реши през 2007 и 2008 г. да въведе в действие интегрирана система за управление, която още повече да задълбочи мониторинга на стойността на дейностите.

9. През 2006 г. проследяването на вземанията се повлия от тежестта на неосъществени през 2005 г. вземания, за които не винаги беше налична достатъчно информация. Агенцията продължава да полага усилия за подобряване надеждността на информацията и за съкращаване на забавянията при събирането на вземания. Освен това от декември 2006 г. Агенцията систематично изпраща напомнания и налага лихви в случай на закъсняло плащане.

10. Агенцията взема предвид констатациите и оценките на Палатата. В първия случай е поръчано предварително проучване по спешност, тъй като през последното тримесечие на 2005 г. се оказва, че бързото преразглеждане на Регламента за таксите и възнагражденията е от основно значение, за да се гарантират достатъчни приходи за Агенцията. Във втория случай договорът е бил продължен в очакване на резултатите от външен анализ, поръчан, за да улесни вземането на решение относно това, дали свързаните с пътувания услуги да се извършват в рамките или извън организацията. В момента Агенцията съставя тръжно задание с оглед на започването на цялостна покана за представяне на предложения.